

9.6 Heizsystem wechseln

Den Dampfautomaten gemäß dieser Betriebsanleitung ausschalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Vor Beginn der Arbeiten den Dampfautomaten abkühlen lassen.



Nur bei druckloser Kesselanlage Arbeiten an Armaturen und Rohrleitungssystemen vornehmen.



Nur Original-Heizsysteme vom Hersteller verwenden, da nur diese eine entsprechende Zulassung nach Druckgeräterichtlinie DGRL97/23/EG oder den entsprechenden Ländervorschriften haben. Schweißarbeiten bei Reparaturen am Drucksystem nur von Schweißern mit entsprechenden Schweißerzeugnissen durchführen lassen. Vor Wiederinbetriebnahme nach der Reparatur Prüfungen/Meldungen an die zuständige Überwachungsstelle nach der jeweiligen Ländervorschrift veranlassen.



Alle brennstoffseitigen Ausrüstungsteile ohne Biegen, Verdrehen oder andere mechanische / thermische Beanspruchung (de-)montieren.

Ausbau

1. Kunststoffdeckel (a) vom Dampfautomaten abnehmen.
2. Bei Gasbetrieb Teillastbrenner (64) ausbauen.
3. Befestigungsbügel (h) lösen und Zwischendeckel ausbauen.
4. Verschraubung Dampfaustritt (b) und Flansch (c) lösen.
5. Bei Gasbetrieb: Verschraubung (d) lösen.
Bei Ölbetrieb: Ölleitungen (e) lösen.
6. Brennerbefestigungen (g) lösen und Brenner (46) herausnehmen.
7. Die Befestigungsbügel (q) des Heizsystems lösen.
8. Am Wassereintritt Abdeckblech (i) mit Dichtung (k) entfernen.
9. Spannflansch (l) lösen und Dichtungsplatte (m) entfernen.
10. Gegenflansch (n) entfernen.
11. Verschraubungen (o) und (p) des Rohrverbinders zwischen Heizsystem und Wasserpumpe lösen und Rohrverbinder entfernen.
Erforderlicher Steckschlüssel:
Universal 500 – 1300 TC = SW 50 mm
Universal 1500 – 2000 TC = SW 60 mm
Das Heizsystem an den Transportösen (r) aus dem Kesselkörper herausziehen.

Einbau

Neues Heizsystem in umgekehrter Reihenfolge montieren.



Bei Heizsystemmontage nur geeignete Hebewerkzeuge verwenden und Schutzkleidung tragen. Vorsicht, Verletzungsgefahr durch Einklemmen von Gliedmaßen.

9.6 Change heating system

Switch off steam generator according to these operation instructions and protect against restart. Before starting work, let the steam generator cool down.



Only effect operations on fittings and piping systems when the steam generator installation is pressure-free.



Only use original heating systems from the manufacturer as only they have a corresponding approval according to the Directive for pressure equipment DGRL97/23/EG or to the respective regulations of the country. Only perform welding operations during repairs on the pressure system by welders with the appropriate welder certificates. Before restart after repairing, Arrange for tests/notifications with the appropriate supervision authority in accordance with the respective regulation of the country.



(De-)mount all fuel-side equipment parts without bending, twisting or other mechanical/thermal stress.

Dismantling

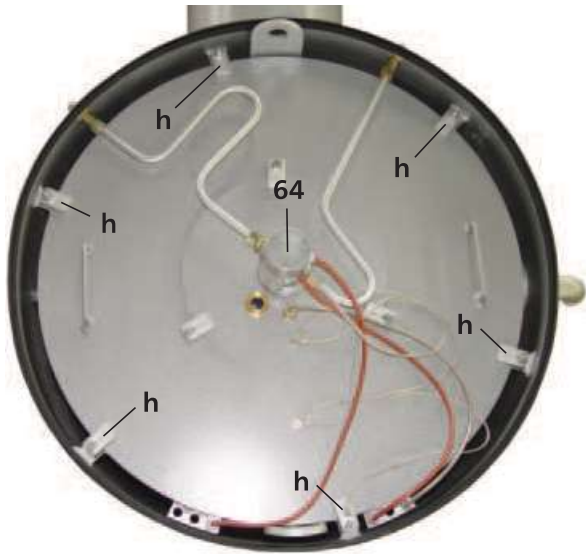
1. Remove plastic cover (a).from the steam generator.
2. For gas operat., dismantle part-load burner (64).
3. Release fixing clamp (h) and dismantle intermediate cover.
4. Unscrew steam outlet (b) and flange (c).
5. For gas operation: unscrew screwing (d).
For oil operation: loosen oil lines (e)
6. Loosen burner fixings (g) and take out burner (46).
7. Loosen fixing clamps (q) of the heating system.
8. Remove covering plate (i) with packing (k) on the water entry.
9. Loosen wheel flange (l) and remove sealing plate (m).
10. Remove counter flange (n).
11. Loosen screwings (o) and (p) of the tube connector between heating system and water pump and remove tube connector
Required socket wrench:
Universal 500 – 1300 TC = SW 50 mm
Universal 1500 – 2000 TC = SW 60 mm
Pull the heating system out from the boiler body by the lifting holes (r).

Mounting

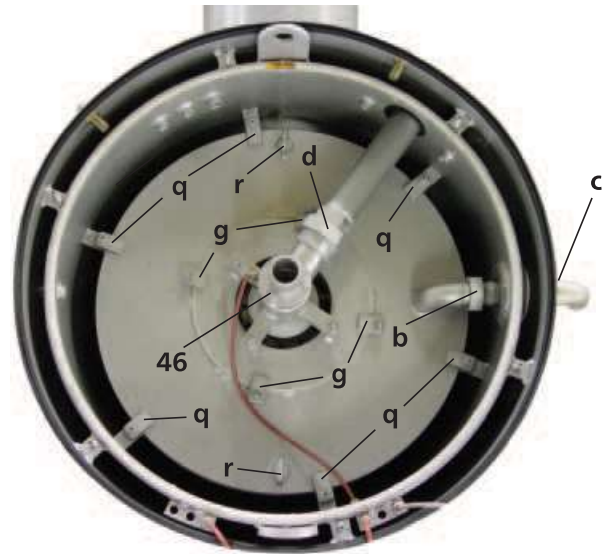
Mount new heating system in reverse order.



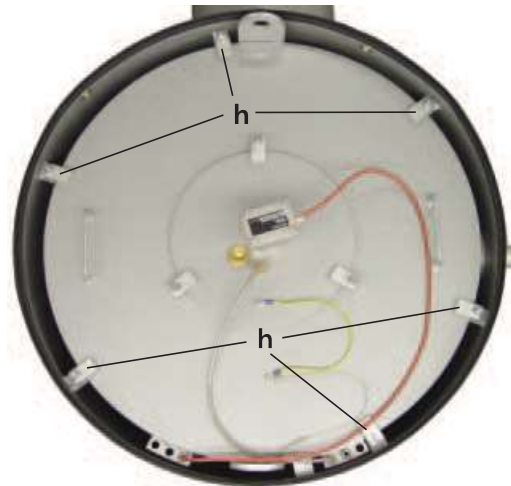
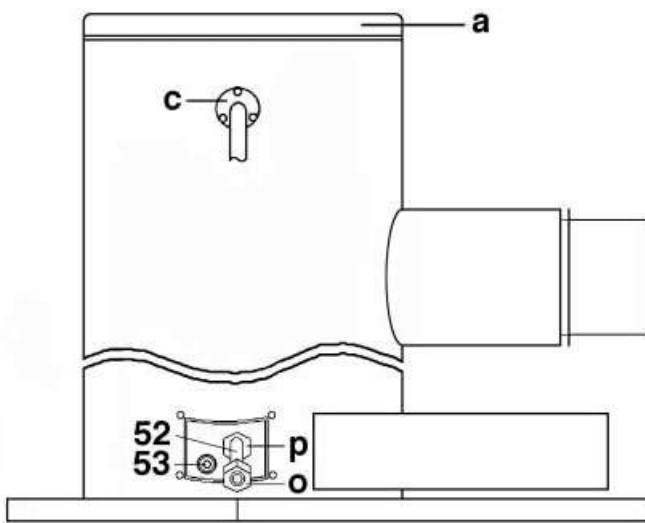
During heating system installation, use only appropriate lifting tools and wear protective clothes. Caution, risk of injury by limb catching.



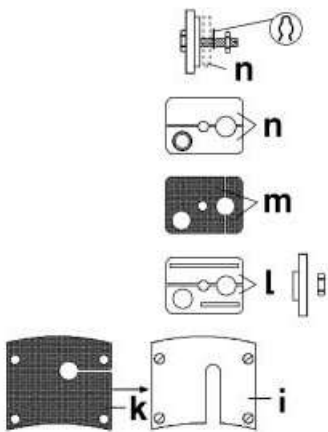
*Dampfautomat mit Gasfeuerung ohne Kunststoffdeckel
Steam generator with gas firing without plastic cover*



*Dampfautomat mit Gasfeuerung ohne Zwischendeckel
Steam generator with gas firing without intermediate cover*



*Dampfautomat mit Öl-/Kombifeuerung ohne Kunststoffdeckel
Steam generator with oil/ combined firing without plastic cover*



*Dampfautomat mit Ölfeuerung ohne Zwischendeckel
Steam generator with oil firing without intermediate cover*

Wassereintritt
Water inlet